TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẦU GIẤY **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 03/2019/QĐKDTM-ST	*Cầu Giấy, ngày 20 tháng 6 năm 2019*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH NGOÀI TÒA ÁN

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẦU GIẤY, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Với thành phần giải quyết việc kinh doanh thương mại:

Chủ tọa phiên họp: ***Bà Lê Thị Ngọc Hà*** - Thẩm phán.

Thư ký phiên họp: ***Ông Tạ Ngọc Anh*** - Thư ký Tòa án, Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấy thạm gia phiên họp: ***Bà Vũ Thị Phương Thảo*** - Kiểm sát viên.

Ngày 20 tháng 6 năm 2019 tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội mở phiên họp sơ thẩm công khai giải quyết việc Kinh doanh thương mại thụ lý số: 56/2019/TLST-KDTM ngày 06 tháng 6 năm 2019 về yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án theo Quyết định mở phiên họp số: 23/2019/QĐST-KDTM ngày 10 tháng 6 năm 2019.

Người yêu cầu giải quyết việc kinh doanh thương mại:

- Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N.

Địa chỉ trụ sở: phường P, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội.

Ngời đại diện theo pháp luật: Ông Lê Văn T – Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Trọng Hg – Chức vụ: Trưởng phòng pháp chế Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp H

- Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H.

Địa chỉ trụ sở: ngõ 2H, phường N, quận Cầu Giấy, Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Trần Đức H – Chức vụ: Tổng Giám đốc.

(Ông Hoàng, ông Hưng có mặt).

NỘI DUNG VIỆC DÂN SỰ

Ngày 23/11/2010, Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N (HADICO) ký hợp đồng kinh tế số 284/HADICO – REMEN về việc mua bán hàng hóa với Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H (Cơ điện lạnh H). Theo hợp đồng, HADICO mua của Cơ điện lạnh H 04 máy giặt – vắt công nghiệp, 03 máy sấy công nghiệp, 01 máy là ép quần áo, tổng giá trị của hàng hóa là: 123.800 USD, tỷ giá thanh toán là tỷ giá bán ra của Ngân hàng Vietcombank tại thời điểm thanh toán. Sau đó, HADICO đã thực hiện đúng hợp đồng là thanh toán trước cho Cơ điện lạnh H số tiền 1.200.000.000 đồng. Tuy nhiên, Cơ điện lạnh H đã không giao hàng theo đúng hợp đồng cho HADICO.

Nay, HADICO yêu cầu Cơ điện lạnh H thanh toán cho HADICO số tiền là: 1.150.000.000 đồng (vì trước đó Cơ điện lạnh H đã chuyển trả cho HADICO số tiền 50.000.000 đồng).

Ngày 31/5/2019 tại Trung tâm hòa giải, đối thoại Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, trên tinh thần tự nguyện Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H và Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N đã thỏa thuận được các vấn đề như sau:

1- Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H xác nhận còn nợ Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N theo hợp đồng kinh tế số 284/HADICO – REMEN ngày 23/11/2010, số tiền là 1.150.000.000 đồng (Một tỷ một trăm năm mươi triệu đồng).

Ghi nhận sự tự nguyện của Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N không tính bất kì khoản lãi nào.

2 - Phương thức thanh toán: Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H thanh toán cho Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N theo lộ trình như sau:

Kỳ 1: Ngày 28/6/2019 thanh toán số tiền 200.000.000 đồng;

Kỳ 2: Ngày 30/7/2019: Thanh toán số tiền 200.000.000 đồng;

Kỳ 3: Ngày 30/8/2019: Thanh toán số tiền 750.000.000 đồng;

Kể từ ngày quyết định công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án có hiệu lực

pháp luật nếu Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H vi phạm bất cứ kỳ trả nợ nào như đã thỏa thuận trên thì Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án có thẩm quyền thu hồi toàn bộ số tiền còn nợ. Trong trường hợp này, kể từ ngày vi phạm Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015.

3 - Về lệ phí: Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H tự nguyện chịu cả 300.000 đồng lệ phí giải quyết việc dân sự.

Ngày 31 tháng 5 năm 2019 đại diện theo ủy quyền của Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N và đại diện theo pháp luật của Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H có đơn yêu cầu Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án với nội dung nêu trên.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án được thẩm tra tại phiên họp; ý kiến của các đương sự và đại diện Viện kiểm sát tại phiên họp, Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy nhận định:

[1] **Về tố tụng:** Đơn yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án của ông Nguyễn Trọng H - đại diện theo ủy quyền của Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N và ông Trần Đức H - đại diện theo pháp luật của Công ty CP kỹ thuật cơ điện lạnh H thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội theo quy định tại khoản 7 điều 27; điểm a khoản 2 điều 35; điểm s khoản 2 điều 39 Bộ luật tố tụng Dân sự; điểm b mục 3 Công văn số 310/TANDTC-PC ngày 11 tháng 10 năm 2018 của Tòa án nhân dân Tối Cao về việc Hướng dẫn nghiệp vụ triển khai thí điểm đổi mới, tăng cường hòa giải, đối thoại trong việc giải quyết các tranh chấp dân sự, khiếu kiện hành chính tại Tòa án nhân dân.

[2] **Về nội dung**: Xét yêu cầu của Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N và Công ty CP kỹ thuật cơ điện lạnh H đã được tiến hành hòa giải tại Trung tâm hòa giải - đối thoại Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội theo đúng trình tự, thủ tục quy định.

Các bên tham gia hòa giải đã thỏa thuận hoàn toàn tự nguyện, nội dung thỏa thuận không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội. Trình tự, thủ tục hòa giải do Trung tâm hòa giải – đối thoại Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy tiến hành đúng theo

quy định tại điểm b mục 3 Công văn số 310/TANDTC-PC ngày 11 tháng 10 năm 2018 của Tòa án nhân dân Tối Cao.

Tại phiên họp:

- Ông Nguyễn Trọng Hoàng - đại diện theo ủy quyền của Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N và ông Trần Đức H - đại diện theo pháp luật của Công ty CP kỹ thuật cơ điện lạnh H vẫn giữ nguyên yêu cầu đề nghị Tòa án công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án theo biên bản hòa giải thành tại Trung tâm hòa giải – đối thoại Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy.

- Vị đại diện Viện Kiểm sát nhân dân quận Cầu Giấy đề nghị Tòa án chấp nhận yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án của các đương sự.

Từ những nhận định trên, xét thấy cần công nhận kết quả hòa giải thành ngoài Tòa án được lập tại biên bản hòa giải thành ngày 31 tháng 5 năm 2019 giữa Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N và Công ty CP kỹ thuật cơ điện lạnh H.

Căn cứ:

- Khoản 6 Điều 31; điểm c khoản 2 Điều 35; điểm s khoản 2 Điều 39; Điều 370; Điều 416; Điều 417; Điều 419 của Bộ luật Tố tụng dân sự.

- Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công nhận kết quả hòa giải thành được lập tại Biên bản hòa giải thành ngày 31tháng 5 năm 2019 do Trung tâm hòa giải – đối thoại Tòa án nhân dân quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội tiến hành giữa Công ty TNHH MTV đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N và Công ty CP kỹ thuật cơ điện lạnh H. Nội dung thỏa thuận của các bên cụ thể như sau:

- Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H xác nhận còn nợ Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N theo hợp đồng kinh tế số 284/HADICO – REMEN ngày 23/11/2010, số tiền là 1.150.000.000 đồng (Một tỷ một trăm năm mươi triệu đồng).

Ghi nhận sự tự nguyện của Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N không tính bất kì khoản lãi nào.

- Phương thức thanh toán: Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H thanh toán cho

Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N theo lộ trình như sau:

Kỳ 1: Ngày 28/6/2019 thanh toán số tiền 200.000.000 đồng;

Kỳ 2: Ngày 30/7/2019: Thanh toán số tiền 200.000.000 đồng;

Kỳ 3: Ngày 30/8/2019: Thanh toán số tiền 750.000.000 đồng;

Kể từ ngày quyết định công nhận kết quả hòa giải thành ngoài tòa án có hiệu lực pháp luật nếu Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H vi phạm bất cứ kỳ trả nợ nào như đã thỏa thuận trên thì Công ty TNHH một thành viên đầu tư và phát triển nông nghiệp Hà N có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án có thẩm quyền thu hồi toàn bộ số tiền còn nợ. Trong trường hợp này, kể từ ngày vi phạm Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 của Bộ luật Dân sự năm 2015.

Điều 2. Về lệ phí: Công ty cổ phần kỹ thuật cơ điện lạnh H tự nguyện chịu cả 300.000 đồng lệ phí giải quyết việc dân sự sơ thẩm (đã nộp theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số 0007075 ngày 31 tháng 5 năm 2019 của Chi cục Thi hành án Dân sự quận Cầu Giấy).

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực thi hành ngay, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

Điều 4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự; người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:
- TANDTP.Hà Nội;
- VKSNDTP.Hà Nội;
- VKSND.quận Cầu Giấy;
- THADS.quận Cầu Giấy;
- Người yêu cầu;
- Lưu: hồ sơ việc dân sự, HC-TP.

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN HỌP

Lê Thị Ngọc Hà